



GALERIE DIDIER DEVILLEZ

*En permanence*

Richard Ballard

Jean-Louis Bentajou • Michel Carrade

Thierry Goffart • André Kneib

Jacques Lennep • Arié Mandelbaum

Stéphane Mandelbaum • Marc Mendelson

Georges Meurant • Henri Michaux

François Muir • Claudine Péters-Ropsy

Eugène Savitzkaya • Lionel Vinche

André Willequet • Marek Wyrzykowski

GALERIE DIDIER DEVILLEZ

53, rue Emmanuel Van Driessche

1050 Bruxelles (Belgique)

Tél/fax +32(0)2 215 82 05

Mobile +32(0)475 931 935

devillez@skynet.be



Catherine Ruelle réalisations graphiques

cath.ruelle@skynet.be

Photographies Vincent Everarts

Merzlota Production

ARIÉ MANDELBAUM



Didier Devillez

a le plaisir de vous convier

au vernissage de l'exposition

## ARIÉ MANDELBAUM

Peintures, dessins, gravures

2003 - 2005

le jeudi 26 mai 2005

de 18 à 21 h

exposition

du 27 mai au 25 juin 2005

ouvert les jeudi, vendredi et samedi

de 14h00 à 18h30 et sur rendez-vous



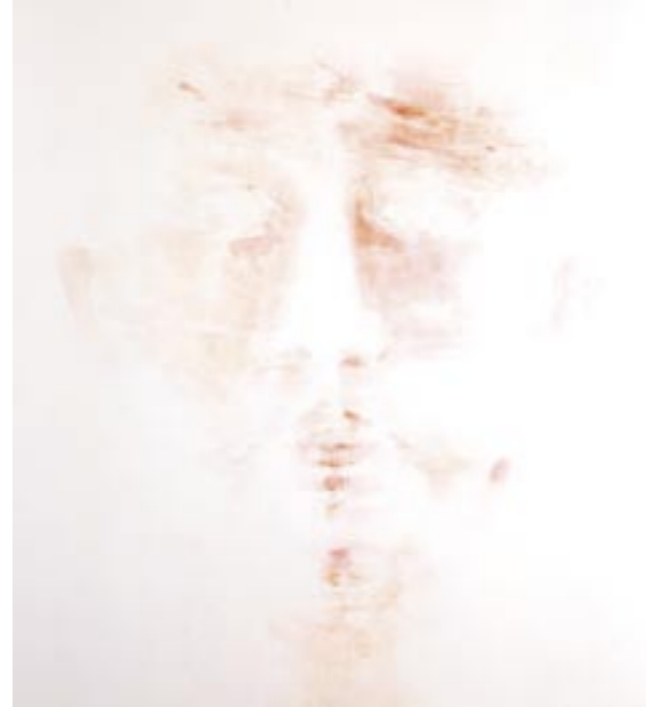
## *Béant*

Often in these new works by Mandelbaum the wound is painting the body. The principal colour of the wound is sanguine. Reminiscent of the coloured chalk used by the artists during the Renaissance and afterwards, when drawing the bodies of martyrs or portraits of declared ephemeral beauty.

A wound is an orifice, a way in and out, and all the natural orifices of the body are focal points in these paintings because they recall the lips of the wound. The wound is not recent, yet it is unhealed.

As well as bodies we see objects – a radiator, a metal chair, a fuse-box, a television – these show that the wound is surrounded by daily life. Sometimes the arrangement of the painting refers to a much earlier image – Masaccio's *Adam and Eve* or a fresco by Piero della Francesca, and these references suggest that the wound is old, was perhaps there from the beginning.

What does it mean to say that a wound is painting a body? All drawing, even when done directly from life, involves memory; here memory is inseparable from a memory of pain. The solitary wound is searching for the company of other orifices, or for the company to be found within them.



A wound is also a loss, and so it looks for what remains of bodies who have gone or will go. It proceeds by touch, not the touch of fingers, but of consanguinity, in the basic literal sense of the word, of bloodstain touching bloodstain.

Then why are these sheets of paper – which are like dressings lifted off a wound – nevertheless calm, reassuring, affirmative? The French word *béant* may help.

*Béant* – gaping. A gaping wound. Yet the adjective comes from the verb *béer* – to be open, or, figuratively, to dream, to muse, to wonder. A somewhat similar “alliance” subsists the English adjective *tender*, meaning painful or sore, and, at the same time, gentle, loving.

The wound gazes at a closed eyelid, the hollow behind a knee, the lobe of an ear, the smile of a pair of lips, the pit of a neck, the crepe de chine folds of a scrotum, a vagina's tongue. Arié's paintings, containing pain, continually marvel at what the body is like.

John Berger

Dimanche 12 juin 2005 à 15 heures, visite de l'atelier d'Arié Mandelbaum et présentation du polyptyque *Polittico dell'esclusione amorosa*. Nombre de places limité, réservation indispensable.